|  |  |
| --- | --- |
| **Договор № \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_**  **на выполнение работ/оказание услуг с физическим лицом-иностранным гражданином**  г. Москва «\_\_\_»\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_20\_\_г. | **Independent Contractor Agreement No. \_\_\_\_\_\_\_\_**  **with a foreign national**  Moscow  «\_\_\_\_» \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_20\_\_ |
| Федеральное государственное автономное образовательное учреждение высшего образования «Национальный исследовательский университет «Высшая школа экономики» (НИУ ВШЭ), именуемое в дальнейшем «Заказчик», в лице проректора Рощина Сергея Юрьевича, действующего на основании доверенности от **29.05.2017 № 6.13-08.1/2905-14**, с одной стороны, и гражданин республики Беларусь Калиниченко Ирина Петровна, студентка 2 курса бакалавриата образовательной программы «История» факультета гуманитарных наук, именуемый в дальнейшем «Исполнитель», с другой стороны, вместе именуемые «Стороны», заключили настоящий договор (далее – Договор) на основании подпункта 24 пункта 12.8.1 Положения о закупке товаров, работ, услуг для нужд Национального исследовательского университета «Высшая школа экономики» о нижеследующем: | National Research University Higher School of Economics (“HSE”), hereinafter referred to as the “Client” represented by Vice Rector Roshchin Sergey Yurievich, acting on the basis of power of attorney dated  **May 29, 2017 № 6.13-08.1/2905-14** on the one hand, and [*укажите, какой страны*] [*укажите фамилию, имя, отчество Исполнителя по договору*], hereinafter referred to as the “Contractor”, on the other hand, jointly referred to as the “Parties”, pursuant to Clause 12.8.1, paragraph 24 of the the Regulations on Acquisition of Goods, Works and Services required by National Research University Higher School of Economics, have concluded this Agreement (hereinafter, the “Agreement”) as follows: |
| 1. Исполнитель под руководством Сидорова Ивана Ивановича, доцента школы культурологии факультета гуманитарных наук обязуется выполнить Работы/оказать Услуги при проведении занятий по дисциплине «Философия» на 1 курсе бакалавриата образовательной программы «История» факультета гуманитарных наук в соответствии с Заданием Заказчика (Приложение № 1), являющимся неотъемлемой частью Договора. | 1. The Contractor shall perform the following Works/Services commissioned by the Client pursuant to the Specification (Annex No.1), which forms an integral part hereof. |
| 2. Перечень, объем, характеристики, результат Работ/Услуг, условия о распределении интеллектуальных прав на результат Работ/Услуг, сроки выполнения Работ/оказания Услуг, сумма вознаграждения Исполнителя и/или порядок ее расчета по Договору определены в Задании Заказчика (Приложение № 1). | 2. The composition, scope, characteristics and results of the Works/Services performed hereunder, as well as the conditions for related intellectual property rights distribution, the execution period, the size of compensation payable to the Contractor, and/or the mode of the settlements hereunder, shall be stipulated in the Specification (Annex No.1). |
| 3. Заказчик обязуется выплачивать Исполнителю вознаграждение на основании подписанного Сторонами акта сдачи-приемки Работ/Услуг (этапа Работ/Услуг) (далее – Акт) в течение 30 (тридцати) рабочих дней с даты подписания Сторонами Акта путем безналичного перечисления денежных средств на текущий счет Исполнителя, банковские реквизиты которого указаны Исполнителем в пункте 17 Договора. Акт является основанием для расчетов за выполненные Работы /оказанные Услуги (этап Работ/Услуг). | 3. The Client undertakes to pay the Contractor a compensation for Works/Services (or related stages), pursuant to the delivery and acceptance certificate (hereinafter, “Certificate”) signed by both Parties, within thirty (30) business days after the Certificate signature date, via a transfer of funds to the Contractor’s current account, pursuant to payment details, specified in Clause 17 hereof. The Certificate shall serve as the basis for payment for Works performed/Services rendered (and related stages) hereunder. |
| 4. В сумму вознаграждения Исполнителя включены все затраты, издержки, а также иные расходы Исполнителя, связанные с выполнением условий Договора. | 4. The compensation includes all costs, losses and other expenses incurred by the Contractor with respect to the fulfilment of this Agreement. |
| 5. Порядок сдачи-приемки Работ/Услуг (этапа Работ/Услуг):  5.1. Не позднее дня, следующего за днем окончания выполнения Работ /оказания Услуг (этапа Работ/Услуг), Исполнитель обязан передать Заказчику, подписанный со своей Стороны Акт в двух экземплярах, а также результат Работ/Услуг (этапа Работ/Услуг) (в случае, если передача результата Работ/Услуг предусмотрена Приложением № 1 к Договору) и копию всех страниц паспорта с отметками органов пограничного контроля о пересечении границы РФ.  5.2. Заказчик в течение 5 (пяти) рабочих дней со дня получения Акта обязан рассмотреть полученные результаты Работ/Услуг (этапа Работ/Услуг) на предмет соответствия условиям Договора и Приложения 1 к нему, в случае отсутствия замечаний подписать Акт со своей Стороны и передать один экземпляр Акта Исполнителю.  5.3. Заказчик при приемке Работ/Услуг (этапа Работ/Услуг), результатов Работ/Услуг, в случае отступления Исполнителем от условий Договора, включая неполное и/или некачественное выполнение Работ /оказание Услуг (этапа Работ/Услуг), составляет мотивированный отказ от подписания Акта и направляет его Исполнителю в течение 5 (пяти) рабочих дней с даты получения Акта, с указанием срока устранения недостатков.  5.4. В случае досрочного выполнения Исполнителем Работ /оказания Услуг, если досрочное выполнение Работ/оказание Услуг возможно по характеру принятых Исполнителем обязательств и не противоречит существу обязательств, Заказчик обязуется досрочно осуществить их приемку. При этом выплата вознаграждения Исполнителю осуществляется Заказчиком в соответствии с пунктом 3 Договора.  5.5. Работы/Услуги (этап Работ/Услуг) считаются принятыми после подписания Сторонами Акта. | 5. The procedure for the delivery and acceptance of the Works/Services (or related stages) is as follows  5.1. The Contractor shall submit two (2) copies of the signed Certificate to the Client no later than on the next day after completing the Works/Services (or related stages), as well as related outcomes (if the delivery of the Works/Services’ outcomes is stipulated by Annex No.1 hereto), as well as a copy of all passport pages with stamps of the Russian Border Service.  5.2. The Client must review the outcomes of the Works/Services (or related stages) within five (5) working days upon receipt of the Certificate for conformity with terms and conditions of the Agreement and Annex No. 1 thereto, and, if there are no objections, sign the Certificate and deliver a copy thereof to the Contractor.  5.3. Upon acceptance of the Works/Services (or related stages), as well as related outcomes, if the Contractor has failed to meet the terms and conditions of the Agreement, including in case of the provision of incomplete and/or low quality Works/Services (or related stages), the Client shall produce a motivated refusal from signing the Certificate and send it to the Contractor within five (5) working days after the date of the Certificate’s receipt, specifying the remedial period.  5.4. If the Contractor performs Works/renders Services ahead of schedule, and if the nature of the Contractor’s obligations allows the Contractor to perform Works/render Services earlier without compromising their obligations, the Client shall accept them ahead of schedule. The compensation due to the Contractor shall be paid by the Client as per the terms stated in Clause 3 hereof.  5.5. The Works/Services (or related stages) shall be deemed accepted after the Parties sign the Certificate. |
| 6. Результаты Работ/Услуг должны отвечать требованиям качества, безопасности жизни и здоровья, а также иным требованиям сертификации, безопасности (санитарным нормам и правилам, государственным стандартам и т.п.), лицензирования, если такие требования предъявляются законодательством Российской Федерации или Договором. | 6. The Works/Services shall be expected to meet quality, life and health safety requirements, as well as other requirements with respect to certification, safety (e.g., sanitary norms and regulations, government standards, etc.), and licensing, if such requirements are stated in the current legislation of the Russian Federation and/or this Agreement. |
| 7. Исполнитель обязуется:  7.1. обеспечить выполнение Работ /оказание Услуг, указанных в пункте 1 Договора и Приложении № 1 к Договору, с соблюдением требований, установленных законодательством Российской Федерации и локальными нормативными актами Заказчика.  7.2. иметь все необходимые разрешения, сертификаты, лицензии, аттестацию, допуски, если требование об их наличии предусмотрено законодательством Российской Федерации для выполнения Работ/оказания Услуг.  7.3. своевременно оповещать ответственное лицо Заказчика, указанное в пункте 17 Договора, о невозможности по уважительным причинам выполнить Работы /оказать Услуги.  7.4. указать в Договоре правильные банковские реквизиты для перечисления Исполнителю суммы вознаграждения, а также своевременно сообщать Заказчику об их изменении.  7.5. представлять Заказчику в соответствии с пунктом 5.1. Договора копию всех страниц паспорта с отметками органов пограничного контроля о пересечении границы РФ.  7.6. заботиться об улучшении репутации НИУ ВШЭ:  7.6.1. при публичном выступлении устного и письменного характера на российских и международных мероприятиях, посвященных исследовательской деятельности Исполнителя, обозначать свою связь (указывать аффилиацию) с НИУ ВШЭ;  7.6.2. при опубликовании монографий, статей и других профессиональных научных работ, созданных с использованием результатов, полученных в рамках научных исследований, ссылаться на НИУ ВШЭ, на базе которого выполняется (было выполнено) научное исследование, и включать в публикации другие необходимые ссылки, если это предусмотрено локальными нормативными актами НИУ ВШЭ. В ссылке на НИУ ВШЭ, если иное не установлено локальными нормативными актами НИУ ВШЭ, необходимо использовать следующее наименование НИУ ВШЭ:  на русском языке «Национальный исследовательский университет «Высшая школа экономики»  на английском языке: «National Research University Higher School of Economics»;  7.6.3. в случае, если публичные выступления Исполнителя, в том числе выступления в СМИ и Интернете, затрагивают вопросы, вызывающие существенные разногласия в обществе, и выходят за рамки объективного изложения результатов профессиональной деятельности Исполнителя в НИУ ВШЭ, воздерживаться от использования наименования НИУ ВШЭ, а также предупреждать интервьюеров и других лиц, освещающих подобные выступления, о нежелательности такого использования. | 7. The Contractor undertakes to:  7.1. perform Works/render Services, specified in Clause 1 hereof and Annex No. 1 hereto, in line with requirements of the current legislation of the Russian Federation and the Client’s bylaws;  7.2. maintain all necessary permissions, certificates, licenses, certification and authorizations, if so required by the current legislation of the Russian Federation in order to perform Works/render Services;  7.3. duly notify the Client’s authorized representative, specified in Clause 17 hereof, if the Contractor is unable to perform Works/render Services for good reasons;  7.4. specify applicable bank details in the Agreement in order to pay the compensation due to the Contractor, as well as advise the Client of any changes accordingly;  7.5. pursuant to Clause 5.1, submit a copy of passport pages with stamps of the Russian Border Service to the Client.  7.6 take care of improving the reputation of HSE:  7.6.1. in oral and writing public appearances at russian and international events dedicated to the research activities of the Contractor, indicate their relationship (affiliation) with the HSE;  7.6.2. in publication of monographs, articles and other professional scientific works created using the results obtained in the framework of scientific research, refer to the HSE, on the basis of which a scientific study is being carried out, and include other necessary references in the publication, if it is provided by local acts of the Higher School of Economics. In reference to the HSE, unless otherwise is not specified by local acts of the HSE, it is necessary to use the following name of the HSE:  in Russian “Национальный исследовательский университет «Высшая школа экономики”  In English: "National Research University Higher School of Economics";  7.6.3. in case of public statements of the Contractor, including appearances in the media and the Internet, concern the issues that cause significant disagreements in society and go beyond the objective statement of the results of the Contractor's professional activities in the Higher School of Economics, refrain from using the name of the HSE, and also warn interviewers and other persons covering such appearances, about the undesirability of such use. |
| 8. Стороны имеют иные права и обязанности, предусмотренные гражданским законодательством Российской Федерации, в т.ч. главами 37, 39 Гражданского кодекса Российской Федерации. | 8. The Parties hold other rights and obligations, as stipulated by the civil legislation of the Russian Federation, including Chapters 37 and 39 of the Civil Code of the Russian Federation. |
| 9. За неисполнение или ненадлежащее исполнение обязательств по Договору Стороны несут ответственность в соответствии с гражданским законодательством Российской Федерации.  Заказчик не несет ответственность за неполучение или несвоевременное получение Исполнителем суммы вознаграждения по Договору в случае, если Исполнитель указал в Договоре некорректные банковские реквизиты или своевременно не сообщил Заказчику об их изменении.  Исполнитель обязан возместить Заказчику убытки, причиненные неисполнением или ненадлежащим исполнением своих обязательств по Договору, в том числе предпринять все необходимые действия, исключающие возникновение (или обеспечивающие возмещение уже понесенных) расходов Заказчика, связанных с претензиями со стороны третьих лиц в связи с использованием Заказчиком результатов Работ/Услуг (этапов Работ/Услуг) на условиях, предусмотренных Договором. | 9. The Parties shall be liable for failure to fulfil their obligations hereunder, or for inadequate fulfilment of obligations, pursuant to the civil legislation of the Russian Federation.  The Client shall bear no responsibility if the Contractor receives no compensation or fails to receive compensation in due time, if the Contractor has specified incorrect banking details in the Agreement, or has failed to promptly notify the Client of the related changes.  The Contractor shall indemnify all damages incurred by the Client as a result of the former’s failure to fulfil their obligations hereunder or inadequate fulfilment thereof, and take all necessary actions to prevent (or compensate for) damages incurred by the Client as a result of third party claims arising from the Client’s use of the outcomes of the Works/Services (and/or any stages of the Works/Services) hereunder. |
| 10. Изменение условий Договора допускается по соглашению Сторон в случаях и в порядке, предусмотренными локальными нормативными актами Заказчика, или по решению суда в порядке и по основаниям, предусмотренным Гражданским кодексом Российской Федерации. Изменения и дополнения условий Договора оформляются дополнительным соглашением к Договору, подписываемым обеими Сторонами.  Договор может быть расторгнут по письменному соглашению Сторон, в судебном порядке или вследствие одностороннего отказа Заказчика от исполнения Договора по основаниям, предусмотренным Гражданским кодексом Российской Федерации и Договором. Уведомление об одностороннем отказе Заказчика от исполнения Договора направляется Заказчиком Исполнителю в письменной форме способами, предусмотренными пунктом 16 Договора. В случае одностороннего отказа Заказчика от исполнения Договора Договор считается расторгнутым с даты, указанной в уведомлении Заказчика об одностороннем отказе от исполнения Договора. | 10. The terms and conditions of the Agreement can be amended by mutual consent of the Parties in cases and pursuant to the procedure stipulated by the Client’s bylaws, or by a court decision in accordance with procedures and on the grounds stipulated by the Civil Code of the Russian Federation. Any amendments to the Agreement shall be introduced by an Addendum hereto signed by both Parties.  The Agreement may be terminated upon the written consent of the Parties, by court order, and in the event of one Party’s unilateral repudiation of the Agreement on grounds stipulated by the Civil Code of the Russian Federation and this Agreement. A written notice on the Client’s unilateral repudiation of the Agreement shall be forwarded by the Client to the Contractor in the manner specified in Clause 16 hereof. In the event of the Client’s unilateral repudiation of the Agreement, the Agreement shall be deemed terminated from the date specified in notification of unilateral repudiation of the Agreement sent by Client. |
| 11. В остальном, что не предусмотрено Договором, Стороны руководствуются гражданским законодательством Российской Федерации. | 11. In all other cases not specified herein, the Parties shall comply with the current civil legislation of the Russian Federation. |
| 12. Для целей соблюдения законодательства Российской Федерации, нормативных правовых актов федеральных органов исполнительной власти, органов власти субъектов Российской Федерации, решений органов местного самоуправления, решений, поручений и выполнения запросов органов, осуществляющих функции и полномочия учредителя Заказчика, лиц, осуществляющих контрольные, надзорные и иные проверочные мероприятия в отношении Заказчика, в том числе аудиторов, продвижения товаров, работ и услуг Заказчика, осуществления расчетов с Исполнителем посредством кредитных организаций, обеспечения правовой охраны интеллектуальной собственности и осуществления принадлежащего Заказчику права, осуществления Заказчиком уставной деятельности, исполнения Заказчиком обязанностей согласно постановлению Правительства Российской Федерации от 31.10.2014 № 1132 «О порядке ведения реестра договоров, заключенных заказчиками по результатам закупки» Исполнитель дает Заказчику согласие на осуществление последним со дня заключения Договора и в течение 5 (пяти) лет после его исполнения или расторжения записи, систематизации, накопления, хранения, уточнения, извлечения, использования, передачи (предоставления, распространения, доступа) третьим лицам персональных данных Исполнителя, содержащихся в Договоре или становящихся известными Заказчику в связи с его исполнением, в частности фамилии, имени, отчества, адреса регистрации, постоянного проживания, даты и места рождения, паспортных данных, сведений о навыках и квалификации (образовании, ученых степени и звании, опыте), личных фотографий (фотоизображений), в том числе путем автоматизированной обработки таких данных.  Исполнитель согласен на обезличивание, блокирование, удаление и уничтожение указанных персональных данных в случаях, когда это необходимо и/или возможно при реализации указанных целей.  Согласие может быть отозвано Исполнителем путем внесения изменений в Договор на основании дополнительного соглашения с Заказчиком или, после его исполнения либо расторжения, путем представления Заказчику письменного заявления Исполнителя с указанием мотивированных причин его отзыва. | 12. Pursuant to the legislation of the Russian Federation, bylaws of federal executive bodies and government agencies of the constituent units of the Russian Federation, and resolutions of local self-government bodies, as well as following decisions, instructions and inquiries submitted by bodies charged with performing the functions and exercising the powers of the Client’s founder, as well as persons engaged in the monitoring, supervision and inspection of the Client’s activities, including auditors, in regards to promoting the Client’s goods, works and services, and carrying out settlements with the Contractor through credit organizations, with respect to providing legal protection to the Client’s intellectual property and exercising the related rights of the Client, in regards to conducting the Client’s activities in accordance with the Charter, and fulfilling the Client’s obligations pursuant to the Directive of the Government of the Russian Federation No. 1132 dated October 31, 2014 “On the Maintenance of the Register of Procurement Contracts Concluded by Clients”, the Contractor shall provide the Client with their consent, allowing the latter, starting from the effective date of the Agreement and for 5 (five) years after its performance or termination, to record, organize, accumulate, store, clarify, retrieve, use, and transfer (submit, distribute, and provide access) to any third parties the Contractor’s personal data, contained in the Agreement, or made available to the Client in the process of the Agreement’s execution, including last names, first names and middle names, registration and permanent residence addresses, dates and places of birth, passport details, information on skills and qualifications (education, academic degrees and titles, experience), and personal photographs (photographic images), including the automated processing of such data.  The Contractor consents to the depersonalization, deletion and destruction of such personal data whenever this is necessary and/or possible for the aforementioned purposes.  The Contractor may revoke this consent by introducing amendments to the Agreement on the basis on an Addendum concluded with the Client, or, upon its performance or termination, on the basis of the Contractor’s written notice to the Client, thereby specifying the grounds for revoking consent. |
| 13. Договор вступает в силу с момента его подписания Сторонами и действует до момента исполнения Сторонами своих обязательств по Договору в полном объеме. | 13. The Agreement comes into force upon its signature by the Parties and shall remain valid until all obligations of the Parties hereunder are fulfilled in full. |
| 14. В случае изменения адреса или платежных реквизитов Стороны обязаны в течение 2 (двух) рабочих дней уведомить об этом друг друга. | 14. The Parties shall notify each other of any change in the address or bank details within 2 (two) business days of such change. |
| 15. К Договору прилагается и является его неотъемлемой частью Приложение № 1 – Задание Заказчика. | 15. The Client’s Specification (Annex No.1), which forms an integral part of this Agreement, is attached hereto. |
| 16. Все сообщения, предупреждения, уведомления, заявления и иные юридически значимые сообщения (далее вместе – сообщение) Сторон в ходе исполнения Договора направляются Сторонами в письменной форме по электронной почте либо почтой, заказным письмо с уведомлением, по адресам, указанным в пункте 17 Договора.  Сообщение по электронной почте считается полученным принимающей Стороной в день успешной отправки этого сообщения, при условии, что оно отправляется по адресу, указанному в пункте 17 Договора. Отправка сообщения по электронной почте считается не состоявшейся, если передающая Сторона получает сообщение о невозможности доставки. В этом случае передающая Сторона должна немедленно отправить сообщение снова почтой, заказным письмом с уведомлением, по адресу, указанному в пункте 17 Договора.  Сообщение, направленное почтой, заказным письмом с уведомлением, считается полученным принимающей Стороной в следующих случаях:  1) имеется подтверждающая факт получения сообщения информация сервиса «Отслеживание почтовых отправлений» с официального сайта ФГУП «Почта России» или, если письма направлены через иную организацию почтовой связи, информация от такой организации почтовой связи, полученная любым способом и в любой форме;  2) несмотря на почтовое извещение, принимающая Сторона не явилась за получением сообщения или отказалась от его получения, или сообщение не вручено принимающей Стороне в связи с отсутствием адресата по указанному в пункте 17 Договора адресу, в результате чего сообщение возвращено организацией почтовой связи по адресу направляющей Стороны с указанием причины возврата.  Сообщение считается доставленным и в тех случаях, если оно поступило принимающей Стороне, но по обстоятельствам, зависящим от нее, не было ей вручено, или принимающая Сторона не ознакомилась с ним. | 16. All messages, notifications, notices, statements and other correspondence with legally binding effect (hereinafter, “notices”), exchanged by the Parties in relation to this Agreement, shall be made in writing and delivered by e-mail, regular mail (courier service), or registered mail with receipt of delivery at the addresses specified in Clause 17 hereof.  An e-mail shall be considered received by the addressee on the day when a notice is sent, provided that the notice was sent to the address specified in Clause 17 hereof. The e-mail transmission shall be considered as failed if the sender gets a non-delivery message. In this case, the sender shall promptly resend a notice by registered mail with receipt of delivery to the address specified in Clause 17 hereof.  A notice sent by registered mail with receipt of delivery shall be considered received by the addressee, if:  1) a mail tracking confirmation has been generated at Russian Post’s official web-site, or another confirmation has been provided in any other way by a postal service provider, should a message have been sent via another postal service provider;  2) even though a notification was served to the addressee by the post office, the addressee has failed to show up to collect the letter or has refused to receive it, or the letter has not been delivered due to the addressee’s absence at the address specified in Clause 17 hereof, and the letter has been returned to the sender with an indication of the reason for return.  The notice shall also be deemed delivered in cases when it was served, but not handed to the addressee due to the latter’s negligence, or if the addressee failed to familiarize themselves with such a notice. |
| 17. Адреса и реквизиты Сторон: | 17. Addresses and Bank Details of the Parties |
| **ИСПОЛНИТЕЛЬ:**  *[Фамилия, Имя, Отчество]*  Дата рождения: *[Дата рождения]*  Место рождения: *[Место рождения]*  Статус: *выберите один из вариантов*  Адрес регистрации:  *[укажите адрес регистрации Исполнителя на территории РФ(страна, город, улица, дом)]*  Адрес проживания:  *[укажите адрес фактического проживания Исполнителя (страна, город, улица,* дом)]  Номер паспорта: *[укажите серию и номер паспорта Исполнителя]*  Кем выдан: *[укажите наименование] органа*  Дата выдачи: *[указать дату выдачи]*  Номер страхового  пенсионного свидетельства: *[укажите номер СНИЛС]*  ИНН: *[укажите номер ИНН]*  Контактный номер телефона:*[укажите контактный телефон Исполнителя]*  Е-mail: *[укажите e-mail Исполнителя]*  **Банковские реквизиты:**  Наименование банка: *[укажите наименование банка Исполнителя]*  BIC: [*BIC*]  SWIFT: [*SWIFT*]  IBAN: [*IBAN*]  ABA: [*ABA*]  Лицевой счет получателя:  *[укажите лицевой счет Исполнителя]*  Номер банковской карты получателя:  *[укажите номер банковской карты Исполнителя]*  \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_/И.П. Калиниченко/  Согласовано: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_/И.И. Сидоров/  (подпись и ФИО руководителя) | **CONTRACTOR:**  *[Фамилия, Имя, Отчество]*  Date of birth: *Дата рождения*  Place of birth: *[Место рождения]*  Status: *выберите один из вариантов*  Registration address:  *[укажите адрес регистрации Исполнителя на территории РФ (страна, город, улица, дом)]*  Residence address:  *[укажите адрес фактического проживания Исполнителя (страна, город, улица, дом)]*  Passport number: *[укажите серию и номер паспорта Исполнителя]*  Issued by: *[укажите наименование органа, выдавшего паспорт]*  Issue date: *[указать дату выдачи]*  State pension insurance  certificate number (SNILS): *[укажите номер СНИЛС]*  ITN: *[укажите номер ИНН]*  Contact phone number:*[укажите контактный телефон Исполнителя*]  Е-mail: *[укажите e-mail Исполнителя*]  **Bank details:**  Bank name: [*укажите наименование банка Исполнителя*]  BIC: [*BIC*]  SWIFT: [*SWIFT*]  IBAN: [*IBAN*]  ABA: [*ABA*]  Beneficiary’s personal account:  *[укажите лицевой счет Исполнителя]*  Beneficiary’s bank card account:  *[укажите номер банковской карты Исполнителя]*  \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_/ **Irina Kalinichenko** /  Approved by: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_/ **\_\_\_\_\_\_\_** /  (signature and name of the head) |
| **ЗАКАЗЧИК:**  федеральное государственное автономное образовательное учреждение высшего образования «Национальный исследовательский университет «Высшая школа экономики»  Место нахождения: 101000, г. Москва,  ул. Мясницкая, д.20  ИНН 7714030726, КПП 770101001  **Банковские реквизиты:**  **для оплаты в рублях:**   |  | | --- | | ГУ Банка России по ЦФО |   Получатель:  УФК по г. Москве («Национальный исследовательский университет «Высшая школа экономики» л/с 31736U27000)   |  | | --- | | БИК 044525000 |   Р/счет  40501810600002000079  Проректор\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_/**С.Ю. Рощин**/  м.п.  И.о. декана\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_/**А.М.Руткевич**/ | **CLIENT :**  National Research University Higher School of Economics.  Address: 20 Myasnitskaya street  Moscow, 101000  INN 7714030726, KPP 770101001  **Bank details:**  **for payment in rubles:**  Bank details:  Beneficiary Bank of Russia Main Branch for the Central Federal District  (National Research University Higher School of Economics - Beneficiary account 31736U27000)  BIK 044525000  Bank settlement account 40501810600002000079  \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_/ **Sergey Roshchin**/  ls  \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_/**Alexey Rutkevich**/ |